

JBL

ES SERIES

ES150PW, ES250PW (230V)

**BEDIENUNGS-
ANLEITUNG**



WICHTIGE SICHERHEITSMASSNAHMEN

1. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch.
2. Heben Sie diese Bedienungsanleitung auf, um zu einem späteren Zeitpunkt darauf zurückgreifen zu können.
3. Alle Warnhinweise auf dem Produkt und in der Bedienungsanleitung müssen unbedingt beachtet werden.
4. Befolgen Sie bitte unbedingt alle Bedien- und Gebrauchshinweise.
5. Benutzen Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser.
6. Verwenden Sie zur Reinigung nur ein weiches Tuch.
7. Schlitze und Öffnungen im Gehäuse dienen der Entlüftung und sorgen für zuverlässigen Betrieb. Daher dürfen sie nicht verstellt oder abgedeckt werden. Stellen Sie dieses Produkt so auf, wie vom Hersteller empfohlen.
8. Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen auf (Heizstrahler, Heizkörper, Öfen usw.).
9. Netzleitungen sollte man immer so verlegen, dass niemand auf sie steigt und dass sie nicht durch irgendwelche Gegenstände eingeklemmt werden. Besonders vorsichtig sollte man mit Netzkabeln an der Stelle, wo das Kabel aus dem Gerät kommt, umgehen (Knick-Gefahr!).
10. Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, das der Hersteller empfiehlt.
11. Benutzen Sie ausschließlich fahrbare oder sonstige Untergestelle, dreibeinige Standfüße, Untersetzbügel oder Tische, die der Hersteller empfiehlt oder die mit diesem Produkt gekauft wurden. Verwenden Sie ein fahrbares Untergestell, müssen Sie darauf achten, dass dieses samt Gerät nicht umkippt und Verletzungen verursacht.
12. Sie sollten dieses Produkt während eines Gewitters oder einer längeren Zeitspanne, in der es nicht verwendet wird (z.B. während des Urlaub), von der Stromversorgung trennen.



13. Überlassen Sie bitte Reparaturen unbedingt qualifizierten Servicetechnikern. In folgenden Fällen müssen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung trennen und danach eine autorisierte Werkstatt aufsuchen: defektes Netzkabel oder Netzstecker, ins Gehäuse sind Gegenstände oder Flüssigkeiten eingedrungen, das Gerät wurde Regen oder Wasser ausgesetzt, das Gerät arbeitet nicht einwandfrei oder fiel herunter.
14. Schützen Sie dieses Gerät vor Spritzwasser. Achten Sie bitte darauf, dass keine Gefäße, die Flüssigkeiten enthalten (z.B. Vasen), auf dem Gerät abgesetzt werden.
15. Möchten Sie dieses Gerät vollständig vom Stromnetz trennen, müssen Sie das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.
16. Setzen Sie Batterien keiner großen Hitze (z.B. direkte Sonneneinstrahlung oder Feuer) aus.



Das Blitzsymbol in einem gleichschenkligen Dreieck warnt vor nicht isolierten Komponenten mit gefährlicher Stromspannung, die zu ernsthaften Personenschäden führen kann.



Das Ausrufungszeichen in einem gleichschenkligen Dreieck kennzeichnet wichtige Hinweise für die Nutzung und Wartung Ihres Gerätes.

WARNUNG: Setzen Sie dieses Gerät keinem Regen oder Feuchtigkeit aus, um Stromschlag und/oder Feuer zu vermeiden.

INTRODUCTION

JBL® ES150PW/ES250PW Drahtlose aktive Subwoofer

Seit mehr als 60 Jahren stattet JBL Inc. Konzerthallen, Aufnahmestudios und Kinosäle überall auf der Welt mit professionellem Audio-Equipment aus. Heute ist JBL der führende Lieferant vieler Aufnahmeleiter und Toningenieure.

Mit den Lautsprechern der JBL ES Serie stehen ab sofort auch Ihnen innovative Technologien wie Hochtonkalotten aus Titanverbundmaterial, EOS-Schallführungen (EOS = Elliptical Oblate Spheroidal™) sowie PolyPlas™-verstärkte Membranen zur Verfügung.

Viel Vergnügen!

Das kompakte Gehäuse und die drahtlose Signalübertragung des PSW310W erleichtern die Platzierung in fast jedem Wohnraum.

Den Subwoofer auspacken

Sollten Sie einen Transportschaden feststellen, wenden Sie sich bitte sofort an Ihren Händler bzw. Lieferanten. Heben Sie das Verpackungsmaterial auf – Sie könnten es bei einem künftigen Umzug oder im Servicefall benötigen.

Lieferumfang

- 1 x Bedienungsanleitung
- 1 x Subwoofer
 - 1 x Netzkabel 230 V Wechselstrom (SCHUKO-Stecker)
 - 1 x Netzkabel 230 V Wechselstrom (Großbritannien)
 - 1 x 5 Meter Audiokabel (Cinch)
- 1 x Sendermodul
 - 1 x Netzteil für das Sendermodul
 - 1 x Netzkabel 230 V Wechselstrom für das Sendermodul (SCHUKO-Stecker)
 - 1 x Netzkabel 230 V Wechselstrom für das Sendermodul (Großbritannien)
 - 1 x 2 Meter Audiokabel (Cinch)
 - 1 x Halterung für die Wandmontage des Sendermoduls inklusive vier M3-Kegelkopfschrauben
 - 4 x kleine, selbstklebende GummifüÙe – stellen Sie das Sendermodul vertikal auf, müssen Sie die GummifüÙe an die linke Gehäusesseite anbringen.

PLATZIERUNG

Die Installation eines Subwoofers ist etwas komplizierter als die Platzierung von Vollbereichslautsprechern. Daher ist es wichtig, dass Sie diesen Abschnitt Ihrer Bedienungsanleitung sehr aufmerksam durchlesen bevor Sie den Subwoofer mit Ihrem System verkabeln. Sollten Sie Fragen zur Platzierung oder zur Installation haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an den JBL Kundendienst.

Dank der drahtlosen Signalübertragung lässt sich der ES150PW/ES250PW sehr einfach an beliebiger Stelle in ihrem Wohnraum platzieren. Die Wiedergabequalität des Subwoofers hängt sehr von seiner Platzierung im Wohnraum und seiner Position in Relation zu den Satelliten-Lautsprechern ab. Die relative Lautstärke des Subwoofers zu den beiden Frontlautsprechern ist ebenfalls sehr kritisch - davon hängt es nämlich ab, ob er sich harmonisch ins Gesamtsystem einbindet. Stellen Sie die Lautstärke zu hoch ein, erhalten Sie einen überbetonten, wummrigen Bass. Ist die Lautstärke zu niedrig, verlieren Sie an Basswiedergabe.

Hier erfahren Sie noch ein paar Details, die Ihnen bei der Installation des Subwoofers behilflich sein werden. Viele sogenannten Audio-Experten behaupten, dass man Frequenzen unterhalb von 125 Hz nicht mehr orten kann, da sie sich kugelförmig verbreiten. Aus diesem Grund glauben sie, dass die Platzierung eines Subwoofers unterhalb dieser Grenzfrequenz im Wohnraum nicht so wichtig sei. In der Theorie ist es tatsächlich so, dass große Wellenlängen und extrem niedrige Frequenzen sich grundsätzlich ungerichtet ausbreiten. In der Praxis aber erzeugen Subwoofer, die nicht korrekt im Wohnraum platziert wurden, deutlich hörbare Reflexionen und stehende Wellen, welche die Wiedergabe von Bassfrequenzen enorm beeinflussen. Daher ist die optimale Aufstellung des Subwoofers im Raum sehr wichtig – experimentieren Sie mit unterschiedlichen Platzierungen bevor Sie sich für eine bestimmte entscheiden.

Die optimale Position des Subwoofers im Raum hängt von dessen Grundriss und den darin aufgestellten Möbeln (kann man ihn beispielsweise in der Nähe der Frontlautsprecher aufstellen?) oder auch der Beschaffenheit der Wände ab.

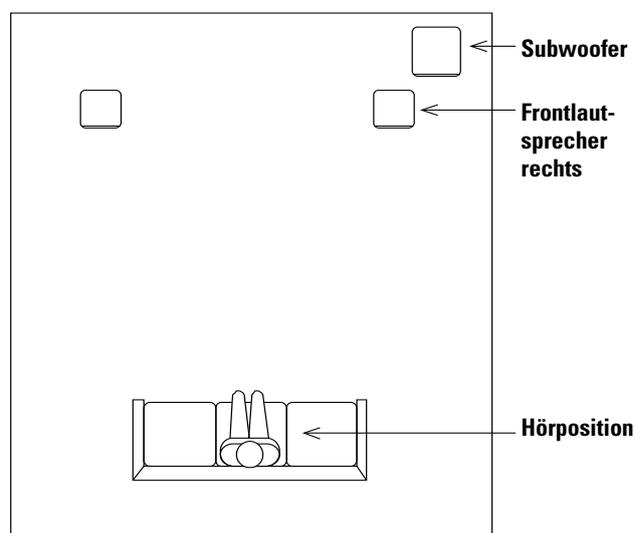


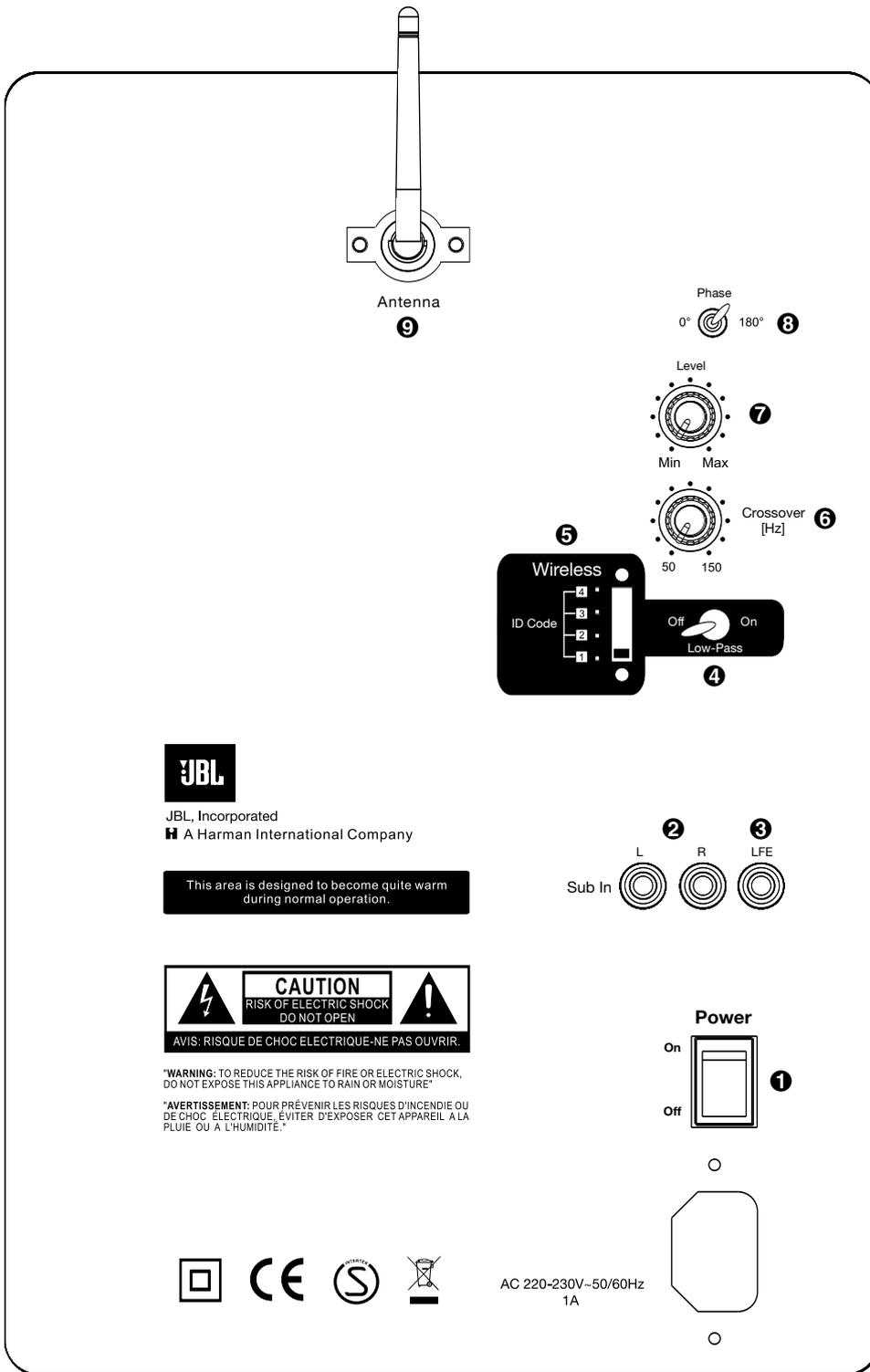
Abbildung 1. Hier sehen Sie ein Beispiel, wie der Subwoofer hinter dem rechten Frontlautsprecher platziert worden ist. Eine solche, ecknahe Aufstellung intensiviert die Basswiedergabe und funktioniert daher besonders gut zur Wiedergabe von Film- und Soundtracks.

Generell am naheliegendsten ist die Platzierung des Subwoofers im vorderen Bereich - nahe oder zwischen den Hauptlautsprechern.

Jedoch auch die Platzierung an den seitlichen Wänden oder hinter dem Hörplatz ist denkbar. Hierzu sollten Sie ruhig etwas experimentieren, um das für Ihren Wohnraum ideale, klangliche Ergebnis zu erreichen.

BEDIENTEIL UND ANSCHLUSSFELD

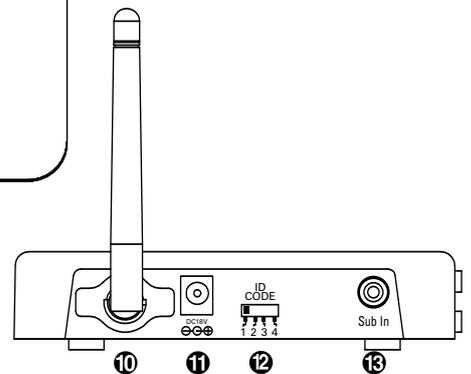
Rückansicht



- 1 Netzschalter (Power)
- 2 Line-Level-Eingänge
- 3 LFE-Eingang
- 4 Tiefpassfilter-Schalter (nur für den drahtlosen Ausgang)
- 5 ID-Wahlschalter
- 6 Übergabefrequenz-Regler
- 7 Pegelregler (Volume)
- 8 Phasenschalter
- 9 Antenne für die drahtlose Signalübertragung

Sendestation

- 10 Antenne
- 11 Stromversorgung
- 12 ID-Wahlschalter
- 13 Subwoofer-Eingang

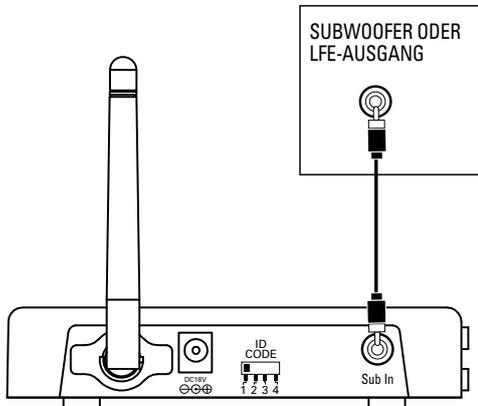


SYSTEMVERBINDUNGEN

Entscheiden Sie sich für die drahtgebundene oder drahtlose Signalübertragung – folgen Sie danach den entsprechenden Anweisungen.

DRAHTLOS

Verkabelung des Subwoofers für den drahtlosen Einsatz



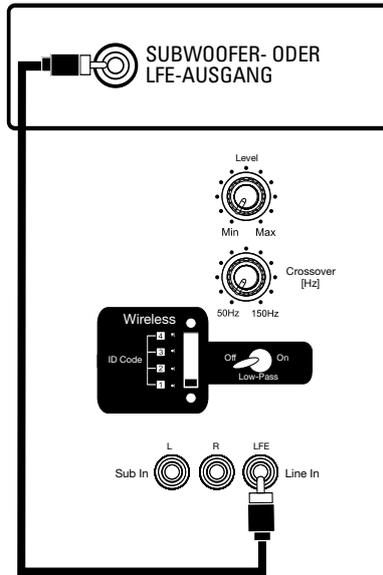
1. Verbinden Sie den Subwoofer- oder LFE-Ausgang Ihres Receivers mit dem Sub-Eingang 13 am Sendermodul.
2. Schließen Sie das Netzteil an die Buchse 11 am Sendermodul an und stecken Sie das Netzteil in eine stromführende Steckdose. Sorgen Sie dafür, dass die Antenne 10 aufrecht steht.
3. Setzen Sie den ID-Schalter am Sendermodul und am Subwoofer (12 und 5) auf die gleiche Kennung (siehe Seite 6). Ist die drahtlose Verbindung hergestellt leuchtet die LED auf der Rückseite de Subwoofers orange.
4. Stellen Sie den Schalter Low-Pass 4 auf "Off".

HINWEIS: Manche Receiver sind mit zwei Subwoofer-Ausgängen ausgestattet. In diesem Fall können Sie einen beliebigen der beiden Anschlüsse verwenden.

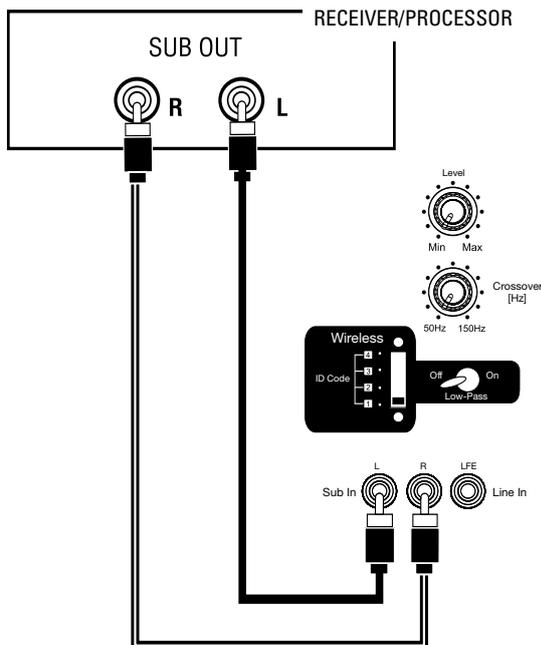
DRAHTGEBUNDENE SIGNALÜBERTRAGUNG

Verkabelung des Subwoofers für den drahtgebundenen Einsatz

Setzen Sie einen Dolby® Digital- oder DTS®-Receiver/Prozessor mit einem dedizierten Subwoofer-Ausgang (LFE) ein, nehmen Sie bitte folgende Verbindungen vor:



Ist Ihr Receiver/Prozessor nicht mit einem Dolby Digital- oder DTS-Processor ausgestattet, bietet aber trotzdem einen separaten Subwoofer-Ausgang (nicht LFE) an, nehmen Sie bitte folgende Verbindungen vor:



HINWEIS: Hat Ihr Receiver/Prozessor nur einen Subwoofer-Ausgang (Mono), können Sie diesen wahlweise mit dem linken oder rechten Line-In-Anschluss verbinden.

ALLGEMEINE BEDIENUNG

Einschalten (Power On)

Verbinden Sie Ihren Verstärker oder AV-Receiver mit dem Sendermodul (wenn Sie eine drahtlose Signalübertragung wünschen) oder direkt mit dem Subwoofer (kabelgebundene Signalübertragung). Zwei Kabel mit Cinch-Steckern sind im Lieferumfang enthalten. Welches der beiden (das kurze oder das längere) Sie verwenden spielt keine Rolle. Es bringt keinen Vorteil den Verstärker sowohl mit dem Sendermodul als auch mit dem Subwoofer gleichzeitig zu verbinden. Sie könnten allerdings zwei unterschiedliche Tonquellen mit dem Subwoofer verbinden – einmal direkt per Kabel und einmal drahtlos über das Sendermodul. Die beiden Signale werden in diesem Fall gemischt und über den Subwoofer wiedergegeben. Stellen Sie die Stromversorgung des Sendermoduls (wenn Sie sich für die drahtlose Signalübertragung entschieden haben) und des Subwoofers her. Verwenden Sie dazu nicht die Stromanschlüsse an der Rückseite Ihres Receivers.

Stellen Sie anfangs den Subwoofer-Lautstärkereglern **7** auf „Min“.

Schalten Sie den Subwoofer ein, indem Sie den Netzschalter **1** an der Geräterückseite betätigen.

Schalten Sie die übrigen Komponenten Ihrer Audio-Anlage ein und starten Sie die Wiedergabe einer Musik-CD oder eines Filmes (Videorecorder oder DVD) – beginnen Sie bei niedriger Lautstärke.

Einschaltautomatik/Stand-by

Sendermodul (nur für die drahtlose Signalübertragung): Die Betriebsanzeige leuchtet rot wenn das Gerät im Stand-by-Modus ist. Empfängt das Sendermodul ein Tonsignal schaltet es sich automatisch ein. Die Betriebsanzeige leuchtet in einer der folgenden Farben:

ROT = Stand-by (am Eingang liegt kein Signal an, das Sendermodul ist ausgeschaltet)

GRÜN (blinken) = Das Sendermodul ist zwar eingeschaltet, jedoch ist die Funkverbindung zum Subwoofer noch nicht hergestellt.

GRÜN (ständig) = Das Sendermodul ist eingeschaltet und die Funkverbindung zum Subwoofer ist etabliert.

Empfängt der Subwoofer 10 Minuten lang kein Signal schaltet er selbständig auf Stand-by.

Subwoofer: Steht der Netzschalter **1** auf ON zeigt die Betriebsanzeige auf der Geräteoberseite den aktuellen Betriebsmodus des Subwoofers an:

ROT = Stand-by (am Eingang liegt kein Signal an, die Endstufe ist ausgeschaltet)

GRÜN = Subwoofer eingeschaltet (am Cinch-Eingang liegt Signal an, die Endstufe ist aktiviert)

ORANGE = Subwoofer eingeschaltet (drahtlose Verbindung hergestellt, Endstufe aktiviert)

Empfängt der Subwoofer 10 Minuten lang kein Signal am Eingang **3**, schaltet er selbständig auf Stand-by. Sobald am Eingang Signal anliegt, schaltet sich der Subwoofer automatisch ein. Im Normalbetrieb sollten Sie diese Automatik immer eingeschaltet (Power-Schalter **1** auf ON) lassen. Verwenden Sie das Lautsprechersystem über einen längeren Zeitraum nicht (z.B. während Ihres Urlaubs), sollten Sie den Subwoofer vollständig ausschalten (Power-Schalter **1** auf OFF).

Inbetriebnahme

Bitte stellen Sie sicher, dass die Betriebsanzeige am Sendermodul rot oder grün leuchtet und dass die Betriebsanzeige am Subwoofer rot, orange oder grün leuchtet. Weiterhin muss Ihr Verstärker mit dem LFE-Eingang **4** am Subwoofer oder **13** am Sendermodul bzw. mit den Eingängen **2** am Subwoofer verbunden sein. Starten Sie die Wiedergabe einer CD oder eines Videos. Wählen Sie zum Test Programmmaterial mit kräftigem Bass aus. Verwenden Sie die drahtlose Signalübertragung muss die Betriebsanzeige am Sendermodul ständig grün und die Status-LED am Subwoofer orange leuchten. Sollte die LED am Sendermodul grün blinken und die Status-Anzeige am Subwoofer rot oder grün leuchten, konnte das System keine Funkverbindung herstellen. Haben Sie den Verstärker direkt

per Kabel mit dem Subwoofer verbunden, sollte die Status-LED am Subwoofer grün leuchten. Leuchtet die LED am Subwoofer rot sollten Sie die Verbindung zum Verstärker (direkte Verkabelung) bzw. das Kabel zwischen Verstärker und Sendermodul (drahtlose Verbindung) überprüfen: Stellen Sie sicher, dass die Stecker an beiden Enden sicheren Kontakt haben und dass bei einer drahtlosen Signalübertragung die ID-Codes **12** am Subwoofer und am Sendermodul **5** identisch sind.

Leuchtet die LED am Subwoofer grün oder orange, können Sie den Lautstärkereglern **3** des Subwoofers halb aufdrehen (die Markierung zeigt auf 12 Uhr). Nun müssten Sie den Bass der eingelegten Musik aus dem Subwoofer hören.

Lautstärke justieren

Stellen Sie die Gesamtlautstärke am Vorverstärker/Receiver auf einen angenehmen Pegel ein. Passen Sie die Subwoofer-Lautstärke **7** an die Gesamtlautstärke an: Sorgen Sie dafür, dass der Bass nicht überbetont spielt – er sollte sich eher harmonisch in das allgemeine Klangbild einfügen. Manche Zuhörer neigen dazu den Subwoofer zu laut einzustellen. Sie glauben, dass ein Subwoofer dazu da ist, um viel Bass zu produzieren. Das stimmt jedoch nicht. Ein Subwoofer hat die Aufgabe das wiedergegebene Frequenzspektrum nach unten hin zu erweitern, so dass der Bass nicht nur zu hören sondern auch zu spüren (Infraschall-Effekte, auch Low Frequency Effects, also LFE genannt) ist. Auf alle Fälle sollte die Klangwiedergabe ausgeglichen sein – sonst wirkt die Musik nicht natürlich. Erfahrene Hörer stellen den Subwoofer so ein, dass er immer hörbar jedoch nicht aufdringlich ist.

Phasen-Schalter

Mit dem Phasen-Schalter **8** können Sie die Phasenlage am Subwoofer in Bezug auf die Frontlautsprecher beeinflussen: Steht der Schalter auf 0°, wird das Signal unangetastet weitergegeben. Bei 180° schwingen die Membran des Subwoofers und die der Frontlautsprecher gegenläufig. Welche Einstellung die richtige ist, hängt von vielen Parametern ab, darunter die Wohnraumgröße, die Platzierung des Subwoofers und die Hörposition. Stellen Sie den Phasenschalter so ein, dass an der Hörposition der größtmögliche Basspegel zu hören ist.

Obere Grenzfrequenz einstellen

Mit dem Crossover-Regler **6** stellen Sie die höchste Frequenz ein, die vom Subwoofer wiedergegeben wird. Sind Ihre Frontlautsprecher so konstruiert, dass sie auch Bassfrequenzen wiedergeben können, müssen Sie den Regler auf eine Frequenz zwischen 50 und 100 Hz stellen. Damit gibt der Subwoofer nur noch jene besonders niedrigen Frequenzen wieder, die in modernen Videofilmen in Form von Bass-Effekten für knisternde Atmosphäre sorgen.

Verwenden Sie dagegen kompakte Regallautsprecher, die in nur geringem Umfang Bassfrequenzen wiedergeben können, sollten Sie diesen Regler auf 120 bis 150 Hz stellen, um das untere Klangspektrum abzurunden.

HINWEIS: Erreicht das Tonsignal den Subwoofer über den LFE-Eingang **3** (kabelgebundene Signalübertragung) oder Sie haben den Schalter Low-Pass **4** auf "OFF" gestellt (drahtlose Übertragung) hat dieses Bedienelement keine Funktion. Setzen Sie einen Dolby Digital- oder DTS-Receiver/Prozessor, wird die Übergabefrequenz des Tiefpassfilters vom Receiver/Prozessor festgesetzt. Bitte lesen Sie in der entsprechenden Bedienungsanleitung nach, wie Sie die jeweiligen Einstellungen einsehen oder ändern können.

ID Codes

Sollten im laufenden Betrieb Interferenzen auftreten probieren Sie am Subwoofer und am Sendermodul einen anderen Funkkanal aus. Haben Sie mehr als einen Subwoofer aufgestellt, müssen Sie diese mit jeweils unterschiedlichen Funkkanälen betreiben. Hierzu finden Sie am Sendermodul und am Subwoofer einen sogenannten ID-Code-Schalter (**12** und **5**) mit je vier Positionen. Stellen Sie die beiden Geräte auf die gleiche ID, damit sie miteinander kommunizieren können. Sie können bis zu zwei Subwoofer mit dem gleichen Sendermodul betreiben – stellen Sie die Boxen auf die gleiche ID und sie geben das gleiche Tonsignal wieder.

Ein paar Hinweise zum Thema drahtlose Kommunikation

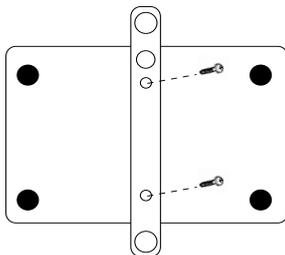
Die Subwoofer-Modelle JBL ES150PW und ES250PW beherrschen die drahtlose Signalübertragung – sie nutzen dabei das 2,4-GHz-Frequenzband. Es ist der gleiche Frequenzbereich, den auch WLAN-Netzwerke und hochwertige Funktelefone verwenden. Mit dem gleichen Sendermodul können Sie auch Lautsprecher in anderen Räumen mit Signal versorgen.

Wie bei allen Funkgeräten hängt auch hier die Reichweite von vielen Faktoren ab, darunter die Gebäudekonstruktion und die darin verwendeten Werkstoffe, die aktuellen Wetterverhältnisse oder eventuell vorhandene Störungsquellen in der Nähe. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem JBL Fachhändler und auf unserer Webseite unter www.jbl-audio.de.

Wandmontage des Sendermoduls

HINWEIS: Die korrekte Wahl des Montagematerials (verfügbar in jedem Baumarkt) liegt einzig und allein in der Verantwortung des Kunden.

1. Befestigen Sie mit den beiden M3-Schrauben Wandhalterung an das Sendermodul (siehe Abbildung unten).
2. Montieren Sie das Sendermodul mithilfe passenden Materials an die Wand – verwenden Sie, wenn nötig, entsprechende Dübel.



PFLEGE UND WARTUNG

Sie können das Lautsprechergehäuse mit einem weichen Lappen abwischen, um Fingerabdrücke oder Staub zu entfernen.

Die Frontabdeckungen lassen sich mit dem Staubsauger reinigen (bitte auf schwächste Stufe stellen). Flecken können Sie mit einem sanften Reiniger zu Leibe rücken – achten Sie bitte auf die Anwendungshinweise auf der Flasche. Verwenden Sie bei der Reinigung der Frontabdeckungen keine Flüssigkeiten.

Überprüfen und reinigen Sie regelmäßig alle Kabelanschlüsse. Falls nötig, schließen Sie diese neu an. Wie oft Sie diese Wartungsarbeit machen müssen, hängt von den Metallen an den Steckverbindungen, den Umfedeinflüssen und anderen Faktoren ab. Einmal im Jahr sollten Sie diese Überprüfung aber in jedem Fall vornehmen.

Sollte Ihr Subwoofer einmal Service benötigen, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder besuchen Sie uns im Internet unter www.jbl-audio.de, um einen Fachhändler in Ihrer Nähe zu finden.

TECHNISCHE DATEN

	ES150PW	ES250PW
Frequenzbereich	27 – 150 Hz	25 – 150 Hz
Verstärkerleistung (RMS)	300 Watt	400 Watt
Dynamische Impulsleistung†	500 Watt	700 Watt
Übergabefrequenzen	50 – 150 Hz; 24 dB/Oktave, stufenlos einstellbar wenn aktiviert	50 – 150 Hz; 24 dB/Oktave, stufenlos einstellbar wenn aktiviert
Reichweite	Bis zu 22 m, je nach Grundriss und Einrichtung	Bis zu 22 m, je nach Grundriss und Einrichtung
Funkfrequenz	2,4 GHz	2,4 GHz
Subwoofer-Maße (H x B x T)	457 x 337 x 409 mm	502 x 400 x 454 mm
Sendermodul-Maße (H x B x T)	95 x 124 x 100 mm	95 x 124 x 100 mm
Subwoofer-Gewicht	17,7 kg	19,5 kg
Sendermodul-Gewicht	0,2 kg	0,2 kg

Konformitätserklärung

CE

Wir, Harman Consumer Group Inc.
2, route de Tours
72500 Chateau du Loir
France

erklären hiermit, dass das in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Gerät folgenden Standards entspricht:

EN 61000-6-3:2001
EN 61000-6-1:2001


Laurent Rault
Harman Consumer Group, Inc.
Château du Loir, France 6/08

Konformitätserklärung

CE

Wir, Harman Consumer Group Inc.
2, route de Tours
72500 Chateau du Loir
France

erklären hiermit, dass das in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Gerät folgenden Standards entspricht:

EN 55013:2001+A1:2003
EN 55020:2002+A1:2003
EN 61000-3-2:2000
EN 61000-3-3:1995+A1:2001
EN 60065:2002


Laurent Rault
Harman Consumer Group, Inc.
Château du Loir, France 6/08

† Die dynamische Impulsleistung wird wie folgt ermittelt: Wir messen die höchste Amplitude der Spannung am Ausgang einer komplexen Last, deren Nennimpedanz der Mindestimpedanz des angeschlossenen Chassis entspricht. Als Mess-Signal verwenden wir einen 50 Hz Sinuspuls, 3 Schwingungen an, 17 Schwingungen aus.

Alle Leistungsmerkmale und Spezifikationen können sich ohne vorherige Ankündigung ändern.

JBL ist eine eingetragene Marke von Harman International Industries, Incorporated in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern. Elliptical Oblate Spheroidal, PolyPlas und Pro Sound Comes Home ist eine Marke der Harman International Industries, Incorporated.

Dolby und Pro Logic sind eingetragene Marken der Dolby Laboratories.

DTS ist eine eingetragene Marke von DTS, Inc.

JBL **PRO SOUND COMES HOME™**

Harman Consumer Group, Inc., 250 Crossways Park Drive, Woodbury, NY 11797 USA
www.jbl-audio.de

© 2008 Harman International Industries, Incorporated. Alle Rechte vorbehalten.

Teile-Nr.: 406-000-05853-E

H A Harman International® Company